

Wichtige Telefonnummern
Important Telephone Numbers
+49

Fahrplanauskünfte Dortmunder Stadtwerke AG <i>Timetables Public Transport</i>	(0)1803 504030
Reiseinformationen Deutsche Bahn AG <i>Rail Travel Information</i>	(0)800 1507090
Dortmund Airport <i>Dortmund Airport</i>	(0)231 9213-01
Taxi Zentrale <i>Taxi Telephone Service</i>	(0)231 144444
ADAC Pannenhilfe <i>Breakdown Service</i>	(0)180 2222222
Westfalenhallen Dortmund GmbH Ticketshop	(0)231 1204-666
Theater Dortmund <i>Dortmund Theatre</i>	(0)231 5027222
Opernhaus / <i>Opera House</i> , Hansastraße	(0)231 5027222
Schauspielhaus / <i>Playhouse</i> , Hiltropwall	(0)231 5027222
Kinder- und Jugendtheater <i>Children & Youth Theatre</i> , Sckellstraße	(0)231 5027222
BV Borussia Dortmund 09	(0)1805 309000
Konzerthaus Dortmund <i>Dortmund Concert Hall</i>	(0)231 22096200
KulturInfoShop / <i>Infos & Tickets</i>	(0)231 5027710/20/30
FahrradService Hauptbahnhof / <i>Cycle Service Main Railway Station</i>	(0)231 1811756
Tourist-Info	(0)231 18 999 - 222
Camping Hohensyburg Syburger Dorfstraße 69, 44265 Dortmund (Syburg)	(0)231 774374

DORTMUNDtourismus
Königswall 18a, 44137 Dortmund
Hotelbuchung / *Hotel Bookings*
Tel. +49 (0) 231 18 999 - 111
Tourist-Information
Tel. +49 (0) 231 18 999 - 222
Dortmund-Touren / *Dortmund Tours*
Tel. +49 (0) 231 18 999 - 444
Tagungen+ Kongresse / *Conferences + Congresses*
Tel. +49 (0) 231 18 999 - 555

Fax +49 (0) 231 18 999 - 333
E-Mail: info@dortmund-tourismus.de
www.dortmund-tourismus.de



Stuttgarts Rezept

Mit Maultaschen hätten wir in **Dortmund** wenig Erfolg. Darum haben wir uns als Technologiestandort spezialisiert. Unser Erfolgsrezept: Man nehme die **Zukunftsbranchen IT, Mikro-/Nanotechnologie, Biotechnologie und Logistik**, unterstütze sie mit viel Engagement von Stadt, Wirtschaft und Wissenschaft, entwickle hochwertige Standorte und investiere in eine bedarfsgerechte Ausbildung. Mit vielseitigen Kultur- und Freizeitangeboten verfeinern und einer kräftigen Prise Lebensqualität abrunden.

Hungrig auf Erfolg?
www.dortmund-project.de

Das neue Dortmund.



Hotelliste
Hotellist

2009 Dortmund



RUHR.2010
Kulturhauptstadt Europas

DORTMUND
tourismus

Inhalt / Contents

Hotelinformation <i>Information on Hotels</i>	4 - 21
Karte „Dortmund und Umgebung“ <i>Map "Dortmund and Surroundings"</i>	22 - 23
Hotelverzeichnis <i>Hotel List</i>	24 - 33
Gastaufnahmebedingungen <i>Terms and Conditions for Booking Rooms</i>	34 - 35
Wichtige Telefonnummern <i>Important Telephone Numbers</i>	Umschlag
Erläuterungen zum Hotelverzeichnis <i>Glossary of the Hotel List</i>	Umschlag

DORTMUND tourismus

Königswall 18a · 44137 Dortmund

Fax +49 (0) 231 18 999 - 333

info@dortmund-tourismus.de

www.dortmund-tourismus.de

Hotelbuchung / *Hotel Bookings*

Tel. +49 (0) 231 18 999 - 111

Tourist-Information

Tel. +49 (0) 231 18 999 - 222

Dortmund-Touren / *Dortmund Tours*

Tel. +49 (0) 231 18 999 - 444

Tagungen + Kongresse / *Conferences + Congresses*

Tel. +49 (0) 231 18 999 - 555

Umweltzonen / *Environmental Zones*



Bitte beachten Sie die Plakettenpflicht im Dortmunder Innenstadtbereich! – Infos über die Umweltzone erhalten Sie unter www.dortmund-tourismus.de. Gerne helfen wir Ihnen weiter.

To enter Dortmund's City Centre you are required to have an emissions sticker on your vehicle! Information about the environmental zones is available at www.dortmund-tourismus.de.

We will be pleased to assist you.

5. Bezahlung

5.1 DORTMUND*tourismus* kann als Inkassobevollmächtigter des BHB nach erfolgter Buchungsbestätigung eine Anzahlung in Höhe von 10 % des Gesamtaufenthaltspreises pro Person verlangen.

5.2 Der gesamte Aufenthaltspreis, einschließlich aller Nebenkosten, ist am Tage der Abreise zahlungsfähig, soweit nichts anderes vereinbart ist.

5.3 Der BHB kann bei Aufhalten von mehr als einer Woche eine Zwischenabrechnung erstellen, welche sofort zur Zahlung fällig ist.

6. Haftung des BHB und von DORTMUND*tourismus*

6.1 Die vertragliche Haftung des BHB für Schäden, die nicht Körperschäden sind (einschließlich der Schäden wegen Verletzung vor-, neben- und nachvertraglicher Pflichten), ist auf den dreifachen Aufenthaltspreis beschränkt, a) soweit ein Schaden des Kunden vom BHB weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder b) soweit der BHB für einen dem Kunden entstehenden Schaden allein wegen eines Verschuldens eines Erfüllungsgehilfen verantwortlich ist.

6.2 Der BHB haftet nicht für Leistungsstörungen im Zusammenhang mit Leistungen, die als Fremdleistungen lediglich vermittelt werden (z. B. Sportveranstaltungen, Theaterbesuche, Ausstellung usw.) und die ausdrücklich als Fremdleistungen gekennzeichnet sind.

6.3 DORTMUND*tourismus* haftet ausschließlich für eventuelle eigene Fehler von ihm und seinen Erfüllungsgehilfen bei der Vermittlung. Für die Erbringung der gebuchten Leistung selbst und eventuelle Mängel der Leistungserbringung haftet ausschließlich der BHB.

6.4 Tritt der Kunde im Sinne des Reiserechts seinen Kunden gegenüber wiederum als Veranstalter auf, so haftet dieser im Sinne des Pauschalreiserechts für evtl. Gewährleistungsansprüche seiner Kunden.

7. Reklamation

Soweit Beanstandungen auftreten, sollte sich der Kunde zunächst an den jeweiligen BHB wenden. Wird der Beschwerde nicht abgeholfen, so soll der Kunde DORTMUND*tourismus* verständigen, der sich um Abhilfe bemühen wird.

8. Verjährung von Ansprüchen des Kunden

Ansprüche des Kunden aus dem Beherbergungsvertrag gegenüber dem BHB und gegenüber dem DORTMUND*tourismus* aus dem Vermittlungsvertrag, gleich aus welchem Rechtsgrund -jedoch mit Ausnahme der Ansprüche des Kunden aus unerlaubter Handlung- verjähren nach einem Jahr ab dem vertraglich vorgesehenen Belegungsende. Schweben zwischen dem Kunden und dem BHB, bzw. zwischen dem Kunden und DORTMUND*tourismus* Verhandlungen über geltend gemachte Ansprüche oder die den Anspruch begründenden Umstände, so ist die Verjährung gehemmt bis der Kunde oder der BHB, bzw. DORTMUND*tourismus* die Fortsetzung der Verhandlungen verweigert. Die Verjährung tritt frühestens 3 Monate nach dem Ende der Hemmung ein.

9. Gerichtsstand

9.1 Der Kunde kann DORTMUND*tourismus* nur an dessen Sitz verklagen.
9.2 Auf das gesamte Rechts- und Vertragsverhältnis zwischen DORTMUND*tourismus* und dem Kunden, die keinen allgemeinen Wohn- oder Geschäftssitz in Deutschland haben, findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung.
9.3 Für Klagen von DORTMUND*tourismus* gegen den Kunden ist der Wohnsitz des Kunden maßgebend, es sei denn, die Klage richtet sich gegen Vollkaufleute, juristische Personen des öffentlichen oder privaten Rechts oder Personen, die ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort im Ausland haben, oder deren Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist. In diesen Fällen ist der Sitz von DORTMUND*tourismus* maßgebend.

9.4 Der Sitz von DORTMUND*tourismus* ist Dortmund.
Stand: 1/2005

Impressum

Herausgeber: DORTMUND*tourismus* · Königswall 18a · 44137 Dortmund

Verantwortlich für den Inhalt:

DORTMUND*tourismus* · Matthias Rothermund

Redaktion: DORTMUND*tourismus* · Sigrun Späte / Simone Bienwald

Übersetzung: I. Tranter / S. Späte; Produktion: com4media, 01/2009

Erläuterungen zur Hotelliste / *Glossary of the Hotel List*

Diese Angaben sind Selbstdarstellungen der Betriebe, die DORTMUND*tourismus* ohne Haftung veröffentlicht. Rechte und Pflichten der Vertragspartner (Hotel - Gast) sind in den Gastaufnahmebedingungen (S. 32-33) verankert.

The hotel details are self portrayals and published by DORTMUNDtourismus without liability. The rights and obligations of the parties concerned (hotel - guest) are laid down in the Terms and Conditions for Booking Rooms (pages 32 to 33).

Betriebsart / *Type*

H	Hotel
HG	Hotel garni / <i>Bed & Breakfast Hotel</i>
G	Gasthof / <i>Guest House</i>
P	Pension / <i>Boarding House</i>

Planquadrat / *Grid Square*

Lage im Stadtplan Seite 20 - 21

Location in the City Map Page 20 - 21

Anzeige / *Advertisement*

Weitere Informationen zu dem betreffenden Hotel Seite 4 - 19

Further Information on the respective Hotel Page 4 - 19

Lage / *Site*

HBF	Nähe Hauptbahnhof / <i>Near the Main Railway Station</i>
F	Nähe Flughafen / <i>Near the Airport</i>
U	Nähe Universität / <i>Near the University</i>
W	Nähe Westfalenhallen / <i>Near the Westfalenhallen</i>

Klassifizierung / *Hotel Category*

n.t.	nicht teilgenommen / <i>not participated</i>
VDR	VDR-zertifiziertes Geschäftsreisehotel / <i>VDR certified hotel</i>

Einzelzimmer, Doppelzimmer / *Single Room, Double Room*

Preise pro Zimmer und Nacht inklusive Frühstück und MwSt.

Prices per room and night, breakfast and VAT included

Kapazität / *Capacity*

Fassungsvermögen des größten Tagungsraums:

Personen bei Reihenbestuhlung

Capacity of the largest conference room: seating in rows

Ausstattung / *Equipment*

TV	TV im Zimmer / <i>TV in the room</i>
☎	Telefon im Zimmer / <i>Telephone in the room</i>
🍽	Restaurant
🍹	Bar
🏊	Pool
♨️	Sauna
☀️	Solarium / <i>Sun-beds</i>
🏋️	Fitnessraum / <i>Fitness-area</i>
♿	Geeignet für Rollstuhlfahrer / <i>Suitable for wheelchairs</i>
P	Parkplatz / <i>Car park</i>
🚗	Garage / <i>Garage facilities</i>
💳	Kreditarten / <i>Credit cards</i>
🐾	Haustiere erlaubt / <i>Pets allowed</i>

Lieber Dortmund-Gast,

DORTMUND*tourismus* ist Ihnen bei Ihrer Reservierung gern behilflich. Dafür stehen wir Ihnen montags bis freitags von 9.00 bis 18.00 und samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr zur Verfügung.

Weitere Informationen über Dortmund oder zusätzliche Angebote senden wir Ihnen gern zu – oder besuchen Sie uns in der Tourist-Information gegenüber dem Hauptbahnhof.

Wir freuen uns auf Sie!

Das Team von
DORTMUND*tourismus*

Buchen Sie Ihr Hotel in Dortmund:

Tel. +49 (0) 231 18 999 - 111
Fax +49 (0) 231 18 999 - 333
E-Mail hotel@dortmund-tourismus.de
Internet www.dortmund-tourismus.de

3

Dear Dortmund Visitor,

DORTMUND*tourismus* will be happy to provide Assistance with reservations from Mondays to Fridays between 9 a.m. and 6 p.m. as well as Saturdays from 9 a.m. to 1 p.m.

We will be happy to send you further information on Dortmund and special offers by mail. Or call in at the Tourist Information Office opposite Dortmund's main railway station.

We look forward to welcoming you!

The team of
DORTMUND*tourismus*

To book your hotel in Dortmund:

Tel. +49 (0) 231 18 999 - 111
Fax +49 (0) 231 18 999 - 333
E-Mail hotel@dortmund-tourismus.de
Internet www.dortmund-tourismus.de





all seasons Hotel Dortmund West

Am Apeltück 2
44388 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 967870-0
Fax +49 (0) 231 967870-2
H7043@accor.com
www.all-seasons-hotels.com

balladins SUPERIOR Airport Hotel Dortmund

Schleefstraße 2c
44287 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 98989-0
Fax +49 (0) 231 98989-800
info@airport-hotel.net
www.airport-hotel.net



all seasons Hotel Dortmund West

Das im August 2008 eröffnete 2 Sterne Superior Hotel ist sehr verkehrsgünstig an der A40-B1 (Ruhrschnellweg) zwischen Bochum und Dortmund gelegen. Die 50 klimatisierten und schallisolierten Zimmer sind ausgestattet mit Dusche und WC, Radio, Telefon, Flatscreen-TV und Internetzugang/WLAN. Bei dem Hotel handelt es sich um ein Nichtraucherhotel mit Raucherbereich.

Das all inclusiv Angebot umfasst: Frühstück, alle deutschlandweiten Festnetztelefonate, WLAN, Parkplatz und Kaffee, Tee und Mineralwasser.

balladins SUPERIOR Airport Hotel Dortmund

Das Hotel liegt nur 2,5 km vom Flughafen entfernt und ist durch seine günstige Verkehrsanbindung ein idealer Ruhepol für Geschäftsreisende und Tagungsveranstalter. Alle 96 Zimmer sind ausgestattet mit Bad, Fön, Minibar, Safe, Kabel-TV und Telefon. Tagen Sie mit Erfolg! Professionelle Tagungsbetreuung bieten wir für 10 - 220 Personen in 10 Konferenzräumen, die mit ISDN, WLAN und modernster Tagungstechnik ausgestattet sind. Lassen Sie sich in unserem Restaurant Lindbergh kulinarisch verwöhnen. Beenden Sie den Tag bei einem Drink an unserer Propeller-Bar. Bei uns sind Sie gut gelandet!

all seasons Hotel Dortmund West

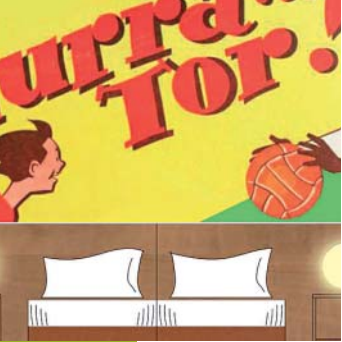
*Opened in August 2008, this **Superior Hotel is ideally situated along the motorway A40/B1 between Bochum and Dortmund. The 50 air-conditioned and sound-proofed rooms are equipped with shower/WC, radio, telephone, flat screen TV and Internet connection/WLAN. We are a non-smoking hotel but a smoking area is available.*

The all-inclusive packages include breakfast, all land-line phone calls inside Germany, WLAN, parking space, coffee, tea and mineral water.

balladins SUPERIOR Airport Hotel Dortmund

This hotel is situated only 2.5 km away from the airport. The excellent traffic connections make it an ideal retreat for business people and conference organizers. The 96 rooms are all equipped with bath, hair dryer, minibar, safe, cable TV and telephone. The 10 conference rooms for 10 to 220 people, with ISDN connections, W-LAN and the latest technical equipment together with our expert knowledge will make your conference a success. Enjoy excellent food in our "Lindbergh" restaurant and relax at the end of the day with a drink in the "Propeller Bar". Happy landing!





B&B Hotel Dortmund-Messe

Wittekindstr. 106
44139 Dortmund
dortmund-messe@hotelbb.com
www.hotelbb.de

Dieses Hotel wird voraussichtlich
im Mai 2009 eröffnet.

B&B Hotel Dortmund-Messe

Herzlich Willkommen im B&B Hotel Dortmund-Messe. Unser B&B Hotel Dortmund-Messe liegt verkehrsgünstig an der L 660 bei der U-Bahn-Station Theodor-Fliehdner-Heim, in unmittelbarer Nachbarschaft zum Signal Iduna Park und Messe sowie nur 3 Kilometer vom Hauptbahnhof entfernt. Es verfügt über 107 komfortabel eingerichtete Zimmer, von denen einige speziell für Familien eingerichtet sind. Lassen Sie sich von dem modernen und frischen Design überraschen. Gemäß unserem Motto „Für mich gemacht“ bieten wir Ihnen viel Komfort für wenig Geld. Weitere Serviceleistungen für Sie: Kostenloser W-Lan Zugang, kostenlose Parkplätze direkt am Hotel, kostenlose Premiere-Programme, öffentliches Internetterminal (gegen Gebühr), Getränke- und Snackautomat und Klimaanlage in allen öffentlichen Bereichen und Zimmern. Haustiere sind gegen eine Gebühr herzlich willkommen.

B&B Hotel Dortmund-Messe

Welcome at the B&B Hotel Dortmund-Messe. Our B&B Hotel Dortmund-Messe is located on the L 660 close to the underground station Theodor-Fliehdner-Heim, in immediate vicinity to the Signal Iduna Park and fair as well as only 3 km from the main train station. The hotel has 107 comfortably equipped rooms, some of them especially for families. Let the fresh and modern design surprise you. In accordance with our slogan "Made for me" we offer you comfortable, well-furnished rooms and en suite bathrooms at a reasonable price. Further services available: Access to Wi-Fi free of charge, free parking directly by the hotel, free cable TV-channels, internet access point (chargeable), vending machines for drinks and snacks, lift and air conditioning throughout the hotel and rooms. Pets are welcome for a fee.



Best Western Parkhotel Westfalenhallen

Strobelallee 41
44139 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 1204-245
Fax +49 (0) 231 1204-555
parkhotel@westfalenhallen.de
www.westfalenhallen.de
www.westfalenhallen.bestwestern.de



Best Western Parkhotel Westfalenhallen

Zentral und gleichzeitig ruhig gelegen, direkt neben den Westfalenhallen und der Messe, gegenüber des Fußballstadions. Anbindung an alle wichtigen Autobahnen. 142 Zimmer in 2 verschiedenen Kategorien. Schwimmbad und Sauna kostenfrei im Haus. Kostenlose Parkplätze direkt vor dem Haus, zusätzlich Tiefgarage am Haus. Tagungsräume für 10 bis 10.000 Personen mit dem technischen Know-How einer der größten Kongresshallen Deutschlands.

Restaurant Rosenterrassen:
Tel. 0231 1204-280
Fax 0231 1204-333

Best Western Parkhotel Westfalenhallen

Modern and traditional at the same time. The hotel is the heart of the well-established Westfalenhallen – known for its special fairs and exhibitions as well as international concerts and events. Close to the city centre and all important freeways. Opposite the football stadium. 142 rooms in 2 categories. Sauna and pool at your disposition. Parking lot in front of the hotel. Meeting rooms for 10 to 10.000 persons.

Restaurant Rosenterrassen:
Phone +49 (0) 231 1204-280
Fax +49 (0) 231 1204-333



Parkhotel
Westfalenhallen



der Lennhof

Menglinghauser Str. 20
44227 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 758190
Fax +49 (0) 231 7581960
info@der-lennhof.de
www.der-lennhof.de

Express by Holiday Inn Dortmund

Moskauer Str. 1
44269 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 17699-0
Fax +49 (0) 231 17699-100
express.dortmund@whgeu.com



der Lennhof

Tradition und Moderne - dafür steht der Lennhof. Der markante Fachwerkbau - das architektonische Herzstück der Hotelanlage - ist Teil einer traditionellen Bebauung am Dortmunder Stadtrand und wird von großzügigen Grünflächen umgeben. Tradition und Moderne führen im Lennhof kein Nebeneinander, sondern ergeben eine ganz eigene Interpretation von Alt und Neu. Seit über 20 Jahren ist der Lennhof das Mannschaftshotel von Borussia Dortmund. Durch schlichte Eleganz in „alten Gemäuern“ wird es jedem Zimmer ermöglicht, seine eigene Geschichte zu erzählen - sicherlich auch Fußballergeschichten. Überzeugen Sie sich selbst – wir freuen uns auf Sie! Das gastronomische Herzstück im Lennhof ist das Restaurant.

the Lennhof

The Lennhof epitomises traditional values and modern times. The outstanding half-timbered house is not only the architectural heart of the hotel but also part of a traditional rural housing area in the green and pleasant landscape of suburban Dortmund. By employing both traditional and modern ideas the Lennhof has found its very own interpretation of old and new. The Borussia Dortmund football club has used the Lennhof as its base for over 20 years. The classical design together with the historical surroundings allows each room to tell its own story, not least about football players. Come and see for yourself - we are looking forward to welcoming you! The culinary heart of the Lennhof is the restaurant.

Express by Holiday Inn Dortmund

Das Express by Holiday Inn liegt direkt an der B1 zwischen Innenstadt und Flughafen. Die 107 Zimmer sind bequem und modern mit allen Annehmlichkeiten wie Klimaanlage, Dusche, Fön, Farb-TV und Pay-TV, Modemanschluss, High Speed Internet und kostenfreien Kaffee- und Teezubereitungsmöglichkeiten ausgestattet. Zusätzlich bietet das Hotel 2 Tagungsräume mit Tageslicht, Klimaanlage, WLAN und Konferenztechnik für maximal 40 Personen. Ein großer Parkplatz vor dem Hotel steht ebenfalls zur Verfügung. Das Hotel ist über die B1, Ausfahrt Stadtkrone Ost, schnell erreichbar.

www.hiexpress.de

Express by Holiday Inn Dortmund

The hotel Express by Holiday Inn is situated alongside the motorway B1, between airport and city centre. The 107 modern and comfortable rooms are furnished with all conveniences such as air-conditioning, shower, hair dryer, colour TV and pay TV, modem connection, High Speed Internet as well as free coffee and tea making facilities. The hotel also offers two conference rooms with natural light, air-conditioning, W-LAN and modern technical equipment for up to 40 people. Large car park in front of the hotel. Easy access to the hotel via the B1, exit "Stadtkrone Ost".

www.hiexpress.com





Hilton Dortmund

An der Buschmühle 1
44139 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 1086-0
Fax +49 (0) 231 1086-777
info.dortmund@hilton.com
www.hilton.de

Hotel ibis Dortmund City

Märkische Str. 73
44141 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 18577-0
Fax +49 (0) 231 18577-500
H3285@accor.com
www.ibishotel.com



Hilton Dortmund

Das Hilton Dortmund liegt gegenüber des Westfalenparks und wenige Gehminuten von den Westfalenhallen entfernt. Das ****Superior Hotel verfügt über 185 Hilton- /Deluxe-zimmer und 5 King Junior Suiten mit Klimaanlage, Safe, SAT on Demand und WLAN. Genießen Sie mediterrane und internationale Spezialitäten in den Restaurants. Lassen Sie den Abend an der Harmony-Bar ausklingen. Entspannen Sie im Active Club mit Schwimmbad, Sauna, Dampfbad, Solarium und Fitnessraum. Für Veranstaltungen stehen 15 Räume mit Tageslicht, modernster Technik und max. 554 m² zur Verfügung. 70 Parkplätze vor dem Hotel und 60 weitere in der Tiefgarage. Neben 24-Stunden-Roomservice und Nicht-raucheretagen erwarten Sie viele Extras im Hilton Dortmund - wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hilton Dortmund

*The Dortmund Hilton is situated next to the Westfalen Park within walking distance of the Westfalen Halls. This ****superior hotel offers 185 Hilton/Deluxe rooms and 5 King Junior suites with air-conditioning, safe, SAT on Demand and W-LAN. Enjoy Mediterranean cuisine or international specialities at the restaurants. The Harmony Bar is the place to wind down in the evening. Relax in our Active Club with swimming pool, sauna, steam-bath, sun-beds and fitness room. 15 conference rooms with a max. space of 554 m² are available, all with natural light and the latest technical equipment. 70 parking places directly in front of the hotel, 60 parking places in the underground car park. Apart from 24-hour room service and non-smoking floors, the Dortmund Hilton offers a number of extras – we are looking forward to your visit!*



Hotel ibis Dortmund City

Das Hotel ist verkehrsgünstig in Zentrumsnähe gelegen. Zu den Westfalenhallen Dortmund fahren Sie mit dem PKW 1 km und mit der U-Bahn (U45) 2 Haltestellen. Zum Hauptbahnhof sind es mit einer der 4 U-Bahnen nur 4 Haltestellen. Das Haus hat 97 vollklimatisierte Zimmer, davon 67 Nichtraucher- und 3 behindertenfreundliche Zimmer. Die Zimmer in freundlich-hellen Farben haben Modem-Anschluss, teilweise WLAN, Kabel-TV, Selbstwahltelefon und Dusche/WC. Entspannen Sie sich am Abend in unserem Restaurant „Hopfen und Malz“ bei regionalen oder internationalen Speisen und diversen Biersorten. Zum Parken steht Ihnen eine öffentliche, preisgünstige Tiefgarage zur Verfügung. Profitieren Sie von unserem 24-Stunden-Service und unserem 15-Minuten-Versprechen.

ibis hotel Dortmund City

The hotel is conveniently situated near the city centre. To reach the Westfalen Halls it is only 1 kilometre by car, or 2 stops on the underground tram service U 45. The main railway station is only 4 stops away from the hotel on one of four underground tram services. The hotel offers 97 air-conditioned rooms, including 67 non-smoking rooms and 3 rooms with facilities for handicapped people. The friendly rooms are equipped with modern connections, partly WLAN, cable TV, direct-dial telephone and shower/WC. In the evening you can relax in our restaurant "Hopfen und Malz" and enjoy regional and international specialities and various local beers. An inexpensive public underground car park is available nearby. Take advantage of our 24-hour service and our 15-minute service promise.





Hotel ibis Dortmund-West

Sorbenweg 2 / Ecke Brennaborstr.
44149 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 9695-0
Fax +49 (0) 231 9695-444
HO489@accor.com
www.ibishotel.com

Landhaus Syburg

Westhofener Str. 1
44265 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 77450
Fax +49 (0) 231 774421
info@landhaus-syburg.de
www.landhaus-syburg.de



Hotel ibis Dortmund-West

Das Hotel liegt verkehrsgünstig zu A1/A45 im Stadtteil Dortmund-Oespel in der Nähe des Induparks. Zu den Westfaltenhallen fahren Sie mit dem PKW 6 km, zum Stadtzentrum sowie zum Hauptbahnhof 8 km. Das Haus hat 109 Zimmer, davon 45 Nichtraucher- und 2 behindertenfreundliche Zimmer. Die Zimmer in freundlich-hellen Farben haben Kabel-TV, Telefon und Bad/Dusche/WC. Das Hotel verfügt über WLAN Anschluß. Entspannen Sie sich am Abend in unserem Restaurant „La Table“, der Hotelbar oder im Sommer auf der großen Terrasse. 150 kostenfreie Parkplätze stehen zur Verfügung. Profitieren Sie von unserem 24-Stunden-Service und unserem 15-Minuten-Versprechen.

Hotel ibis Dortmund-West

The hotel is situated closed to the motorway A1/A45 in Dortmund-Oespel near „Indupark“. It takes you 6 km to reach the Westfaltenhallen and about 8 km to reach Dortmund city-center or the main station Dortmund. The hotel offers 109 rooms, including 45 non-smoking-rooms and 2 rooms with facilities for handicapped people. The rooms are equipped with cable-TV, telephone, W-LAN and bath/shower/WC. In the evening relax at our restaurant „La Table“, in the hotelbar or in summer on the garden-terrace. 150 parking-lots are available free of charge. Take advantage of our 24-hour-service and our 15-minute service promise.

Landhaus Syburg

Das Hotel Landhaus Syburg empfängt Sie in ruhiger, landschaftlich reizvoller Lage im Süden Dortmunds. Hier erwarten Sie 61 Komfortzimmer, überwiegend mit Terrasse oder Balkon. Alle Zimmer sind ausgestattet mit einem modernen Badezimmer, Minibar, Telefon, Radio und Satelliten-Pay-TV. Genusszeit in unserem Landhaus-Restaurant! Unser Team empfängt Sie kulinarisch mit frischen und raffinierten Rezepten, Spezialitäten aus dem Weinkeller und einem aufmerksamen Service. Unser Haus verfügt über 5 Konferenz- und Gruppenräume für Veranstaltungen bis zu 90 Personen, natürlich mit modernster Tagungstechnik ausgestattet. Für Ihre Feiern und ganz besondere Anlässe bieten wir Ihnen das Jagdzimmer und das Kaminzimmer mit einer Gesamtkapazität von bis zu 100 Personen. Gerne beraten wir Sie und planen Ihre Feier ganz nach Ihren Wünschen. Erholen Sie sich nach einem ereignisreichen Tag in unserem Wellnessbereich.

Landhaus Syburg

The Hotel Landhaus Syburg is located in a quiet, rural area in the south of Dortmund. 61 comfort rooms await you, most of which have either a terrace or a balcony. All rooms are fitted with a modern bathroom, minibar, telephone, radio and satellite pay TV. Our restaurant team welcomes you with culinary delights, based on refined recipes and fresh ingredients, specialties from the wine cellar and an attentive service. We offer 5 conference and delegate rooms, for up to 90 people. Naturally we also offer modern conference equipment. Our Jagdzimmer and Kaminzimmer are both ideal for celebrations and offer a capacity of up to 100 people. Enjoy our Health Spa after a hard day's work.





Mercure Hotel Dortmund City

Kampstr. 35-37
44137 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 5897-0
Fax +49 (0) 231 5897-222
H2900@accor.com
www.mercure.com

NH Dortmund

Königswall 1
44137 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 9055-0
Fax +49 (0) 231 9055-900
nhdortmund@nh-hotels.com
www.nh-hotels.com



Mercure Hotel Dortmund City

Im Herzen der Stadt und über den Dächern von Dortmund erwarten Sie in individuellem, stilvollem Ambiente 82 Business- und Komfortzimmer. Klimatisierung, Schallisolierung, Highspeed-Internetanschluss, Kostenfreie Internetlobby, WLAN, Direktwahltelefon, Kabel-TV, Minibar und sind in unseren Zimmern selbstverständlich. Die Bäder verfügen über Duschwannen und sind mit Fön und Kosmetikspiegel ausgestattet. Das Haus verfügt über 68 Nichtraucherzimmer, eine Bar und einen Frühstücksraum. Unser vollklimatisierter Tagungsraum bietet Platz für bis zu 45 Personen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mercure Hotel Dortmund City

Situated in the heart of the city centre, over the rooftops of Dortmund, you will find 82 stylish and individually designed business and luxury rooms. The rooms have air-conditioning, sound-proofing, highspeed-internet connections, free internet lobby, WLAN, direct dial telephone, cable TV and minibar. The bathrooms are equipped with a shower bath, hair dryer and magnifying mirror. The hotel offers 68 non-smoking rooms, a bar and a breakfast room. Our conference room for up to 45 people is fully air-conditioned. We are looking forward to your visit!

NH Dortmund

Ihre Suite in der Stadt. Moderne Ausstattung, zeitgemäße Architektur und freundlicher Service zeichnen das 4**** Suite Hotel in zentraler Lage direkt am Hauptbahnhof aus. Angeboten werden ausschließlich Suiten mit getrenntem Wohn- und Schlafbereich, großem Badezimmer, Ankleidebereich, American Bar mit Mikrowelle und Minibar sowie großem Schreibtisch mit zwei Direktwahltelefonen, WLAN und Modemanschluss. Ein Freizeitbereich mit Trockensauna, Aroma-Dampfbad und Solarium lädt zur Entspannung ein. Zusätzlich bieten alle 190 Suiten Satelliten-TV und Premiere, Toilettenartikel, Fön und Wäscheservice an. In der Lobby stehen 2 Business Terminal mit kostenfreiem Internetzugang und Druckern zur Verfügung. Des Weiteren bietet das Hotel eine Bar, reichhaltiges Frühstücksbuffet, 12-Stunden-Roomservice und eine kostengünstige Tiefgarage an.

NH Dortmund

*Your suite in the city centre. Modern facilities, up-to-date architecture and friendly service are the hall-mark of this 4 **** Suite hotel, situated next to the main railway station in the city centre. We offer only suites, with separate living room and bedroom, large bathroom, dressing area, American bar with microwave and minibar. A comfortable desk with modem connections, also WLAN. A fitness area with sauna, steam bath and sun bed offers relaxation. All 190 suites are equipped with two smoke detectors, satellite TV and Premiere, toiletries, hairdryer, dry-cleaning. In addition to that we provide two Business Terminals with a free internet connection and printers in our Lobby, great breakfast buffet, a bar, 12-hours-roomservice and a garage in our basement.*





Park Inn Dortmund - City Centre

Olpe 2
44135 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 543200
Fax +49 (0) 231 574354
dortmund@eventhotels.com
www.park-inn-dortmund.de

Park Inn Dortmund – City Centre

Ein Domizil mit Vier-Sterne-Komfort, mitten im Herzen der Stadt: 107 komfortabel ausgestattete Zimmer, ein behindertengerechtes Zimmer sowie 18 Suiten, teilweise mit Whirlpool, Klimaanlage, Minibar, Selbstwahltelefon, Voice-Mail, ISDN + Analog-Modem-Anschluss, WLAN, Kabel-TV, Radio, Hosenbügler, Safe, Badezimmer mit Fön und Wärmelampe.

Unsere Specials: Wagenmeister-Service und Nicht-raucheretagen. Zum Entspannen und Speisen laden das Restaurant „Bonvivant“, der Wintergarten oder die gepflegte Sommerterrasse ein.

Park Inn Dortmund – City Centre

*This **** hotel situated in the heart of the city centre offers 107 luxury rooms, rooms and facilities for disabled people and 18 suites, partly equipped with whirlpools and air-condition, minibar, direct dial telephone, voice mail, ISDN + analogue-modem connections, WLAN, cable TV, radio, trouser press, safe, bathroom with hair-dryer and sun lamp.*

We also offer non-smoking floors and car park assistant. Relax and enjoy excellent food in our restaurant "Bonvivant", in the Winter Garden or in summer on the well-maintained terrace.



Pullman Dortmund

Lindemannstr. 88
44137 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 91130
Fax +49 (0) 231 911999
H2833@accor.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

Pullman Dortmund

Das mondäne Pullman Dortmund liegt zentral zur City, vis a vis den Westfalenhallen und dem Signal Iduna Park. 214 renovierte und elegant eingerichtete Zimmer ab 30 m² und 5 Suiten ab 65 m², Business Center mit kostenlosem Internetzugang, regionale Küche im Restaurant „Davidis“, Fine Dine im schon mehrfach ausgezeichneten Restaurant „George“, Massage, Kosmetik, Sauna und Fitness sowie 13 Veranstaltungsräume – vom exklusiven Boardroom „Pullman“ für 12 Personen bis hin zum großen Saal für bis zu 300 Personen. Ideal für geschäftliche als auch private Veranstaltungen.

Pullman Hotel Dortmund

The glamorous Pullman Dortmund is located close to the city centre, vis a vis to the "Westfalenhallen" conference centre and the "Signal Iduna Park" stadium. 214 renovated and elegantly arranged rooms from 30 m² and 5 suites from 65 m², connectivity lounge with internet access free of charge, regional kitchen in our restaurant "Davidis", Fine dine in our several times awarded restaurant „George“, massage, cosmetic, 13 conference- and public rooms starting from the exclusive boardroom „Pullman“ for up to 12 persons to the ballroom for up to 300 persons. Rooms are representative for business and private events.





Ringhotel Drees****

Hohe Str. 107
44139 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 1299-0
Fax +49 (0) 231 1299-555
drees@riepe.com
www.riepe.com

Ringhotel Drees****

Ein familiär geführtes Hotel mit einer abwechslungsreichen und kreativen Gastronomie. Hier fühlt sich der Hotelgast ebenso wohl wie der Nachbar, der zur Familienfeier einlädt. In der Pilsstube „Alte Gasse“ erlebt man das urige, historische Dortmund - ein eindrucksvoller Kontrast zu den modernen Tagungsräumen „über den Dächern in der 6. Etage“. WLAN, ISDN- + Analog-Modem, Kabel-TV, Safe, Hosenbügler, Minibar und Fön sind selbstverständlich.

Man ist mitten drin, denn zur Innenstadt sind es fußläufig nur 15 Minuten und zum Messe- und Kongresszentrum „Westfalenhallen“ und zum weltbekannten Fußballstadion nur 8-12 Minuten.

Mit dem benachbarten Hotel Consul verfügt das Haus über 137 Zimmer.

Ringhotel Drees****

This family hotel offers a varied and creative cuisine. Not only hotel guests feel at home here but also local people celebrating with their families. Old, historic Dortmund can be experienced in the "Alte Gasse" pub, an impressive contrast to the modern conference rooms on the sixth floor "over the rooftops of Dortmund". WLAN, ISDN- + analogue-modem, cable-TV, safe, trouser press, minibar and hairdryer are self-evident. The hotel is very conveniently located, the city centre is about 15 minutes walk away and the "Westfalenhallen" Congress and Trade Fair Centre and the famous football stadium can be reached in eight to twelve minutes.

Together with the adjoining Hotel "Consul" the house consists of 137 rooms.



STEIGENBERGER HOTEL DORTMUND

Berswordtstr. 2
44139 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 9021-0
Fax +49 (0) 231 9021-999
dortmund@steigenberger.de
www.dortmund.steigenberger.de



STEIGENBERGER HOTEL DORTMUND

Das Haus liegt zentral zur Innenstadt direkt gegenüber den Westfalenhallen. Diese sind in wenigen Gehminuten zu erreichen. Alle Zimmer sind im amerikanischen Stil der 30er bis 50er Jahre eingerichtet. Ein Fitnessbereich mit Sauna, Dampfbad und Solarium bietet Entspannung. Für Tagungen stehen 5 Konferenzräume mit moderner Tagungstechnik zur Verfügung. Das Restaurant mit internationalen und regionalen Spezialitäten bietet den passenden Rahmen für alle Veranstaltungen. Das über die Stadtgrenzen Dortmunds hinaus bekannte Kreuzviertel mit seinen zahlreichen Bars und Cafés liegt nur 5 Gehminuten vom Hotel entfernt.

STEIGENBERGER HOTEL DORTMUND

This hotel is situated near the city centre, directly opposite the Westfalen Halls which are only a few minutes walk away. All rooms are furnished in the American style of the 30s to 50s. A fitness area with sauna, steam bath and sun beds offers relaxation. Five conference rooms are available with the latest technical equipment. The restaurant, featuring international and regional specialities, offers the right back-drop for any kind of event. The well known "Kreuzviertel" district with its many bars and cafés is situated only 5 minutes by foot away.





TOP Hotel Esplanade

Burgwall 3/ Ecke Bornstraße
44135 Dortmund
Tel. +49 (0)231 58530
Fax +49 (0)231 5853270
hotel@esplanade-dortmund.de
www.esplanade-dortmund.de

TOP Hotel Esplanade

Erholung mitten in der City rund um einen grünen Innenhof im neuen, erweiterten Esplanade. 44 Einzelzimmer und 39 neue First-Class-Doppelzimmer mit Klimaanlage, viele zum ruhigen Innenhof gelegen, mit bestem Schlafkomfort, moderner Internet-Technik, Premiere und Pay TV. Zur kostenfreien Nutzung stehen unseren Gästen der Sauna- und Fitnessbereich sowie das Internet-Terminal in der Lobby zur Verfügung. Beliebter Treffpunkt ist das hauseigene Bistro „Nashörnchen“ mit Hotelbar. Für Besprechungen und Präsentationen bieten wir 4 ruhige Tagungs- und Veranstaltungsräume mit Tageslicht und modernster Tagungstechnik. Gegen Gebühr: 36 überdachte Parkplätze (5,- €/PKW & Tag). Vom Esplanade können Sie fast alles zu Fuß erreichen. Nähe Hauptbahnhof und Konzerthaus. Zu den Westfalenhallen und zum Fußballstadion bringt Sie die U-Bahn in nur 10 Minuten.

TOP Hotel Esplanade

The hotel with its green courtyard is an oasis of peace in the city centre was extended in 2007. 44 single rooms and 39 new First-Class double rooms fitted out with air-condition, very high sleep comfort, modern internet technology and Pay TV. Most of them to the quiet courtyard. Free of charge is the use of our sauna and fitness area as well as the use of our internet terminal in the lobby. Our popular hotel bistro "Nashörnchen" (little rhino) with its bar is a comfortable place for small talks and chats with friends. For business stuff we offer 4 quiet conference rooms with natural light and modern conference technology. With charge: 36 covered parking spaces (5,- €/car & day). Starting at the Esplanade you can easily reach the city on foot. Near to the main station and concert hall. The underground takes you to the "Westfalenhallen" congress and trade fair centre and the football stadium within 10 minutes.



TOP INTERNATIONAL
HOTELS

TRYP Hotel Dortmund

Emil-Figge-Str. 41
44227 Dortmund
Tel. +49 (0) 231 9705-0
Fax +49 (0) 231 9705-444
tryp.dortmund@solmelia.com
www.trypdortmund.solmelia.com

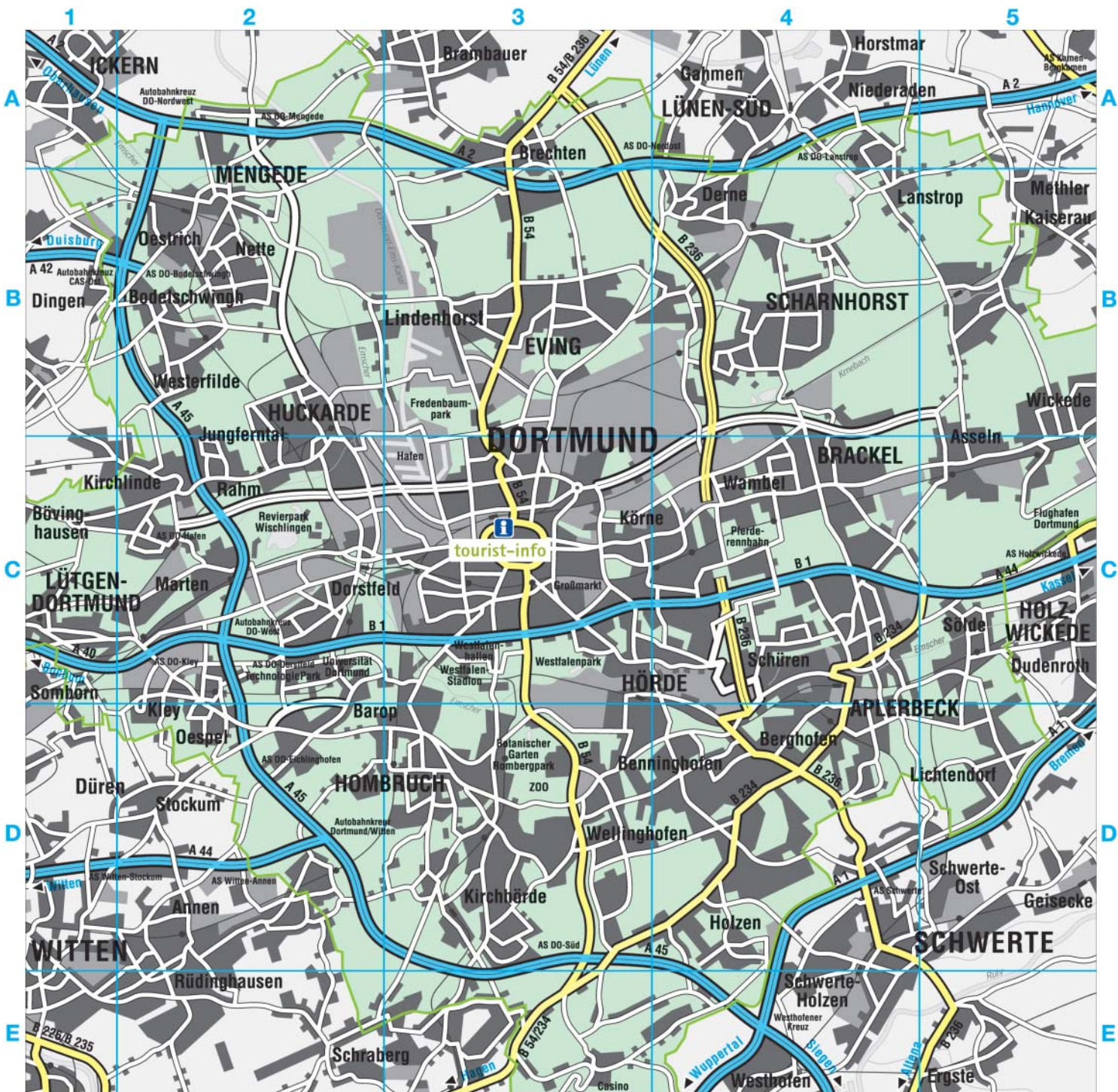
TRYP Hotel Dortmund

Das TRYP Hotel Dortmund****s liegt oberhalb des Signal Iduna Parks, in der Nähe der Westfalenhallen, inmitten des erweiterten Universitätsgeländes. Optimale verkehrsgünstige Anbindungen an die A40/A45. Alle 90 Doppelzimmer sind geschmackvoll eingerichtet. Darunter auch komfortable Businesszimmer mit 2,10 m Betten. Kostenfreies Training und Saunieren im Indu Sports Club ca. 4 km entfernt. Nutzen Sie unsere neugestalteten Tagungsmöglichkeiten mit DSL-Anschluss für bis zu 100 Personen. Die Lobbybar mit gemütlichen Sitzcken ist 24 Stunden geöffnet und bietet kleine Snacks. In unserem frisch renovierten und modernen Restaurant verwöhnen wir Sie mit spanischen und internationalen Spezialitäten. Gratis Parkplätze direkt vor dem Hotel.

TRYP Hotel Dortmund

*The ***TRYP Hotel Dortmund is situated on the Dortmund University campus near the Signal-Iduna Park Football Stadium and the "Westfalenhallen" conference centre. It can be reached easily by car via the motorways A40 and A45. All 90 double rooms, including the business rooms with extra long beds (2.10m) are tastefully furnished. Fitness training and sauna visits are free of charge in the Indu Sports Club about 4 km from the hotel. Make use of our newly designed conference facilities for up to 100 people. Our comfortable hotel bar is open 24 hours and offers snacks at all times. In our freshly renovated and modern restaurant you can enjoy Spanish and International specialities. Free parking spaces are available in front of the hotel.*





Ausschnitt aus der Amtlichen Übersichtskarte Dortmund und Umgebung 1:100000
 Vervielfältigung mit Genehmigung des Vermessungs- und Katasteramtes der Stadt Dortmund, Lizenz-Nr.: 305022



Betriebsart
TypePlanquadrat
Grid SquareAnzeige Seite
Advertisement PageName / Name
Adresse / Address
Tel., Fax
Vorwahl / Area Code: +49

Lage / Site

Zimmeranzahl
Number of roomsKlassifizierung
Hotel CategoryEinzelzimmer
Single RoomDoppelzimmer
Double RoomTagungsräume
Conference RoomsKapazität
CapacityAusstattung
Equipment

Buchung / Booking: ☎ +49 (0) 231 18 999 - 111 · Fax +49 (0) 231 18 999 - 333
hotel@dortmund-tourismus.de · www.dortmund-tourismus.de

Dortmund-City

HG	C3	14	Mercure Hotel Dortmund City Kampstr. 35-37, 44137 Dortmund Tel. 0231 58970, Fax 0231 5897222	HBF	82	★★★	70-180	85-210	1	40	TV ☎ Y ♿ P 📺 🐾
HG	C3		Sporthotel Mallinckrodtstr. 212-214, 44147 Dortmund, Tel. 0231 9983-0, Fax 0231 9983-100	HBF	31	★★★	55	68			TV ☎ P ♿ 📺 🐾
HG	C3		Hotel Union Arndtstr. 66, 44135 Dortmund Tel. 0231 550070, Fax 0231 551722	HBF	20	★★★	45-65	75-90			TV ☎ Y ♿ P 📺 🐾
H	C3	6	B & B Hotel Dortmund-Messe Wittekindstr. 106, 44139 Dortmund voraussichtlich ab Mai 2009 geöffnet	W	107	★★	ab 52,90	ab 67,80			TV ☎ ♿ P 📺 🐾
H	C3	11	Hotel ibis Dortmund City Märkische Str. 73, 44141 Dortmund Tel. 0231 18577-0, Fax 0231 18577-500	W	97	★★	69-99	79-109			TV ☎ 📺 Y ♿ P ♿ 📺 🐾
HG	C3		Hotel Carlton Lütge-Brückstr. 5-7, 44135 Dortmund Tel. 0231 528030, Fax 0231 553842	HBF	39	n. t.	35-55	60-85			TV P
HG	C3		Hotel Drei Kronen Münsterstr. 70, 44145 Dortmund Tel. 0231 9418582, Fax 0231 4759472		17	n. t.	ab 40	ab 60			TV ☎ P ♿ 📺 🐾
H	C3		Hotel La Paz Stiftstr. 5, 44135 Dortmund Tel. 0231 524701, Fax 0231 524702	HBF	12	n. t.	49 (o FST.)	65 (o FST.)			TV 📺 Y 📺 🐾
HG	C3		Hotel La Villa am Kaiserbrunnen Arndtstr. 56, 44135 Dortmund Tel. 0231 522280, Fax 0231 528195		7	n. t.	53	75			TV P 📺
HG	C3		Hotel Petersmann Moltkestr. 2, 44135 Dortmund Tel. 0231 522388, Fax 0231 525441		11	n. t.	58	81			TV 📺
H	C3		Hotel Senator Münsterstr. 187, 44145 Dortmund Tel. 0231 861012-0, Fax 0231 813690	HBF	20	n. t.	85-105	95-180	2	30	TV ☎ 📺 Y ♿ 📺 T P ♿ 📺 🐾
P	C3		Pension Göhler Sudermannstr. 40, 44137 Dortmund Tel. 0231 164449, Fax 0201 8619884		21	n. t.	24-27 (o FST.)	40-45 (o FST.)			TV 🐾
Gästehäuser / Guest Houses Dortmund-City											
G	C3		Jugendgästehaus Adolf Kolping gGmbH Silberstr. 24-26, 44137 Dortmund Tel. 0231 140074, Fax 0231 142654	HBF	128	n. t.	34-40,50	57-70	4	100	TV 📺 ♿ P 📺
G	C3		Carl Duisberg Centrum Carl-Duisberg-Str. 1, 44135 Dortmund Tel. 0231 5575600, Fax 0231 55756030	HBF	76	n. t.	35 (o FST.)	55 (o FST.)	7	20	

Preise pro Zimmer und Übernachtung inklusive Frühstück und MwSt. / Prices per room and night, breakfast and VAT included

Betriebsart
TypePlanquadrat
Grid SquareAnzeige Seite
Advertisement PageName / Name
Adresse / Address
Tel., Fax
Vorwahl / Area Code: +49

Lage / Site

Zimmeranzahl
Number of roomsKlassifizierung
Hotel CategoryEinzelzimmer
Single RoomDoppelzimmer
Double RoomTagungsräume
Conference RoomsKapazität
CapacityAusstattung
Equipment

Buchung / Booking: ☎ +49 (0) 231 18 999 - 111 · Fax +49 (0) 231 18 999 - 333
hotel@dortmund-tourismus.de · www.dortmund-tourismus.de

Dortmund-Aplerbeck

H	C4	5	balladins SUPERIOR Airport Hotel Dortmund Schleefstr. 2c, 44287 Dortmund Tel. 0231 989890, Fax 0231 98989800	F	96	★★★★	75-130	92-164	10	220	TV ☎ 📺 🍷 ♿ P 🏠 📺 🐾
---	----	---	---	---	----	------	--------	--------	----	-----	--------------------

H	C4		Hotel Kerzan's Aplerbecker Str. 234, 44309 Dortmund Tel. 0231 252200, Fax 0231 7225839		9	n.t.	45	68	3	60	TV 📺 🍷 ♿ P 🐾 (auf Anfrage)
---	----	--	---	--	---	------	----	----	---	----	----------------------------

HG	C4		Kroatia Marsbruchstr. 48, 44287 Dortmund Tel. 0231 455460, Fax 0231 2864695		8	n.t.	26	52	2	80	TV 📺 🍷 ♿ P 🐾
----	----	--	--	--	---	------	----	----	---	----	--------------

HG	C4		Hotel Postkutsche Postkutschenstr. 20, 44287 Dortmund Tel. 0231 4410012, Fax 0231 441003		27	n.t.	47-50	65-79	1	70	TV ☎ 📺 P 🏠 📺 🐾
----	----	--	---	--	----	------	-------	-------	---	----	----------------

Dortmund-Barop

H	D2	8	der Lennhof Menglinghauser Str. 20, 44227 Dortmund Tel. 0231 758190, Fax 0231 7581960		37	★★★★	85-105	105-145	2	50	TV ☎ 📺 🍷 ♿ P 📺 🐾
---	----	---	--	--	----	------	--------	---------	---	----	------------------

G	C2		Haus Wolf Baroper Str. 234, 44227 Dortmund Tel. 0231 750792, Fax 0231 752588	U	10	n.t.	35-41	60-67	1	20	TV ☎ 📺 P 📺 🐾
---	----	--	---	---	----	------	-------	-------	---	----	--------------

Dortmund-Bövinghausen

H	C1		Mark Hotel Commerz Provinzialstr. 396, 44388 Dortmund Tel. 0231 6962-0, Fax 0231 6962-100		69	n.t.	50	68	2	15	TV ☎ P 🏠 📺 🐾
---	----	--	--	--	----	------	----	----	---	----	--------------

Dortmund-Buchholz

G	E4		Haus Hunke Syburger Str. 84, 44265 Dortmund Tel. 02304 6245, Fax 02304 67809		8	n.t.	30-40	50-70			TV 📺 🍷 ♿ P 🐾 (auf Anfrage)
---	----	--	---	--	---	------	-------	-------	--	--	----------------------------

Dortmund-Dorstfeld

HG	C2		Hotel Bergschänke Wittener Str. 205, 44149 Dortmund Tel. 0231 178053, Fax 0231 178645	U	24	n.t.	60	65			TV P 📺 🐾
----	----	--	--	---	----	------	----	----	--	--	----------

Dortmund-Eichlinghofen

H	C2	21	Tryp Hotel Dortmund Emil-Figge-Str. 41, 44227 Dortmund Tel. 0231 97050, Fax 0231 9705444	U	90	★★★ Superior	60-110	73-123	2	100	TV ☎ 📺 🍷 ♿ P 📺 🐾
---	----	----	---	---	----	-----------------	--------	--------	---	-----	------------------

Dortmund-Eving

G	B3		Haus Bleich Bayrische Str. 137, 44339 Dortmund Tel. 0231 858191, Fax 0231 856935		7	n.t.	35	66	1	20	TV 📺 🍷 ♿ P 🐾
---	----	--	---	--	---	------	----	----	---	----	--------------

Dortmund-Höchst

H	D4		Hotel Bel-Veder Wittbräucker Str. 465, 44267 Dortmund Tel. 0231 1894837, Fax 0231 9419622		12	n.t.	45	75	1	70	TV 📺 🍷 ♿ P 📺 🐾
---	----	--	--	--	----	------	----	----	---	----	----------------

Betriebsart
TypePlanquadrat
Grid SquareAnzeige Seite
Advertisement PageName / Name
Adresse / Address
Tel., Fax
Vorwahl / Area Code: +49

Lage / Site

Zimmeranzahl
Number of roomsKlassifizierung
Hotel CategoryEinzelzimmer
Single RoomDoppelzimmer
Double RoomTagungsräume
Conference RoomsKapazität
CapacityAusstattung
Equipment

Buchung / Booking: ☎ +49 (0) 231 18 999 - 111 · Fax +49 (0) 231 18 999 - 333
 hotel@dortmund-tourismus.de · www.dortmund-tourismus.de

Dortmund-Höchsten

H	D4		Hotel Overkamp Am Ellberg 1, 44265 Dortmund Tel. 0231 462736, Fax 0231 47001	8	n. t.	95,50	126	3	120	TV ☎ 📺 📶 🚰 🅇
---	----	--	---	---	-------	-------	-----	---	-----	--------------

Dortmund-Hörde

H	C3/D3		Gasthaus Wüstefeld Hörder-Rathausstr. 3, 44263 Dortmund Tel. 0231 437437, Fax 0231 430955	6	★ Superior	43	75	1	50	TV 📺 📶 🚰 🅇
---	-------	--	--	---	---------------	----	----	---	----	------------

HG	C3/D3		Zum Brauhaus Alfred-Trappen-Str. 8, 44263 Dortmund Tel. 0231 413616, Fax 0231 7298241	7	n. t.	34	54			TV 📺
----	-------	--	--	---	-------	----	----	--	--	------

Dortmund-Huckarde

G	B2		Gasthof Stoffel Rahmerstr. 100, 44369 Dortmund Tel. 0231 391946, Fax 0231 393859	7	n. t.	35	58	1	20	TV 📺 🅇 🅈 🅉
---	----	--	---	---	-------	----	----	---	----	------------

Dortmund-Kirchlinde

HG	C2		Hotel Schützenhof Kirchlinder Str. 21, 44379 Dortmund Tel. 0231 671368, Fax 0231 679543	10	n. t.	32 - 42	53 - 68			TV ☎ 📺 🅇 🅈 🐾 (auf Anfrage)
----	----	--	--	----	-------	---------	---------	--	--	----------------------------

Dortmund-Körne

H	C3		Akzent-Hotel Körner Hof Hallesche Str. 102, 44143 Dortmund Tel. 0231 5620840, Fax 0231 561071	28	★★★	79	99	2	20	TV ☎ 📺 📶 🚰 🅇 🅈 🅉 🐾
---	----	--	--	----	-----	----	----	---	----	--------------------

HG	C3		Prodomo Hotel Paderborner Str. 79, 44143 Dortmund Tel. 0231 5656-0, Fax 0231 5656-200	114	n. t.	49	69			TV ☎ 📶 🅇 🅈 🅉
----	----	--	--	-----	-------	----	----	--	--	--------------

Dortmund-Lütgendortmund

H	C1	4	all seasons Hotel Dortmund West Am Apfelstück 2, 44388 Dortmund Tel. 0231 967870-0, Fax 0231 967870-2	50	★★ Superior	58 - 69	58 - 69			TV ☎ 📶 🚰 🅇 🅈 🅉 🐾
---	----	---	--	----	----------------	---------	---------	--	--	------------------

Dortmund-Marten

H + P	C2		Hotel Bockhalle Pension Maringer Steinhammerstr. 135, 44379 Dortmund Tel. 0231 61150 / 615538, Fax 0231 6108195	35	★★ Superior	40 - 50	60 - 75	2	160	TV ☎ 📺 📶 🚰 🅇 🅈 🅉 🐾
-------	----	--	--	----	----------------	---------	---------	---	-----	--------------------

Dortmund-Mengede

H	B2		Handelshof Mengeder Str. 664-666, 44359 Dortmund Tel. 0231 33660, Fax 0231 3366280	26	★★ Superior	47,50	70	2	70	TV ☎ 📺 📶 🚰 🅇 🅈 🅉 🐾 (auf Anfrage)
---	----	--	---	----	----------------	-------	----	---	----	----------------------------------

Dortmund-Oespel

H	D2	12	Hotel ibis Dortmund West Sorbenweg 2/Ecke Brennaborstr., 44149 Dortmund Tel. 0231 96950, Fax 0231 9695444	U	109	★★ Superior	64,50 - 84,50	75 - 95	5	150	TV ☎ 📺 📶 🚰 🅇 🅈 🅉 🐾
---	----	----	---	---	-----	----------------	------------------	---------	---	-----	--------------------

Betriebsart
TypePlanquadrat
Grid SquareAnzeige Seite
Advertisement PageName / Name
Adresse / Address
Tel., Fax
Vorwahl / Area Code: +49

Lage / Site

Zimmeranzahl
Number of roomsKlassifizierung
Hotel CategoryEinzelzimmer
Single RoomDoppelzimmer
Double RoomTagungsräume
Conference RoomsKapazität
CapacityAusstattung
Equipment

Buchung / Booking: ☎ +49 (0) 231 18 999 - 111 · Fax +49 (0) 231 18 999 - 333
 hotel@dortmund-tourismus.de · www.dortmund-tourismus.de

Dortmund-Syburg

H	E3	13	Landhaus Syburg Westhofener Str. 1, 44265 Dortmund Tel. 0231 77450, Fax 0231 774421	61	★★★ Superior	85-138	99-156	5	80	TV ☎ 📺 🍷 🍴 🚰 🌞 P 🏠 📺 🐾
---	----	----	--	----	-----------------	--------	--------	---	----	------------------------

H	E3		Hotel Sunshine Hohensyburgstr. 186, 44265 Dortmund Tel. 0231 77494930, Fax 0231 77494935	20	★★★	60	90	3	150	TV ☎ 📺 🍷 P 🏠 📺 🐾
---	----	--	---	----	-----	----	----	---	-----	------------------

H	E3		Dieckmann's Gastronomie Wittbräucker Str. 980, 44265 Dortmund Tel. 0231 7749440, Fax 0231 774271	23	n. t.	59	83	2	30	TV ☎ 📺 🍷 P 📺 🐾
---	----	--	---	----	-------	----	----	---	----	----------------

Dortmund-Wambel

H	C4		Ambiente Hotel Am Gottesacker 70, 44143 Dortmund Tel. 0231 477377-0, Fax 0231 477377-10	36	n. t.	64-114	90-120	4	60	TV ☎ 📺 🍷 🚰 P 📺 🐾 (auf Anfrage)
---	----	--	--	----	-------	--------	--------	---	----	--------------------------------

H	C4		Hotel Restaurant Haus Frieling Breierspfad 42-44, 44143 Dortmund Tel. 0231 595959, Fax 0231 598575	15	n. t.	35-50	47-67	1	100	TV 📺 P 📺 🐾
---	----	--	---	----	-------	-------	-------	---	-----	------------

Dortmund-Wickede

P	B5		Pension Sonnenschein Wickeder Hellweg 55, 44319 Dortmund Tel. 0231 211919, Fax 0231 211884	14	n. t.	20-30 o. FST	50 o. FST			TV 🚰 P
---	----	--	---	----	-------	-----------------	--------------	--	--	--------

Holzwickede

HG	C5		Etap Hotel Holzwickede (Dortmund-Airport) Wilhelmstr. 18, 59439 Holzwickede Tel. 02301 2252, Fax 02301 14294	F	84	★	43,50	59		TV 🚰 P 📺 🐾
----	----	--	---	---	----	---	-------	----	--	------------

Gastaufnahmebedingungen für Beherbergungsleistungen

Sehr verehrte Kundin, sehr verehrter Kunde,

DORTMUND*tourismus* (Verkehrsverein Dortmund e.V.) vermittelt als Reservierungsstelle Hotelzimmer und Ferienunterkünfte entsprechend dem Angebot in diesem Katalog bzw. Verzeichnis. Vertragliche Beziehungen entstehen direkt zwischen dem Beherbergungsbetrieb, nachfolgend BHB abgekürzt, und dem Kunden. Die nachfolgenden Bedingungen werden, soweit wirksam einbezogen, Inhalt des Beherbergungsvertrages, welcher zwischen Ihnen, dem Kunden, und dem BHB zustande gekommen ist. Bitte lesen Sie diese Bedingungen daher sorgfältig durch.

1. Abschluss des Beherbergungsvertrages, Stellung von DORTMUND*tourismus*

- 1.1 Mit der Buchung, die mündlich, schriftlich, per Telefax, E-Mail oder Online-Reservierungssystem erfolgen kann, bietet der Kunde dem BHB, dieser ist durch DORTMUND*tourismus* als Vermittler vertreten, den Abschluss eines Beherbergungsvertrages verbindlich an.
- 1.2 Der Beherbergungsvertrag mit dem BHB kommt mit der Buchungsbestätigung zustande, welche DORTMUND*tourismus* als Vertreter des BHB vornimmt.
- 1.3 Die Buchung erfolgt durch den buchenden Kunden auch für alle in der Buchung mit aufgeführten Personen, für deren Vertragsverpflichtungen der buchende Kunde wie für seine eigenen Verpflichtungen einsteht, sofern er eine entsprechende gesonderte Verpflichtung durch ausdrückliche und gesonderte Erklärung übernommen hat.
- 1.4 DORTMUND*tourismus* hat ausschließlich die Stellung eines Vermittlers der gebuchten Unterkunftsleistung.

2. Reservierungen

- 2.1 Unverbindliche Reservierungen, die den Kunden zum kostenlosen Rücktritt berechtigen, sind nur bei entsprechender ausdrücklicher Vereinbarung mit DORTMUND*tourismus* als Vertreter des BHB möglich. Ist eine solche Vereinbarung nicht getroffen worden, so führt die Buchung nach Ziff. 1.1 und 1.2 grundsätzlich zu einem für den BHB und den Kunden rechtsverbindlichen Vertrag.
- 2.2 Ist eine unverbindliche Reservierung vereinbart, so hat der Kunde bis zum vereinbarten Zeitpunkt DORTMUND*tourismus* Mitteilung zu machen, falls die Reservierung als verbindliche Buchung behandelt werden soll. Geschieht dies nicht, entfällt die Reservierung ohne weitere Benachrichtigungspflicht von DORTMUND*tourismus*. Erfolgt die Mitteilung, so gilt Ziff. 1.2 entsprechend.

3. Rücktritt

- 3.1 Im Falle des Rücktritts bleibt der Anspruch des BHB auf Bezahlung des vereinbarten Aufenthaltspreises einschließlich des Verpflegungsanteils, bestehen. Der BHB hat sich eine anderweitige Verwendung der Unterkunft und ersparte Aufwendungen anrechnen zu lassen.
- 3.2 Nach der Rechtsprechung kann der BHB folgende Pauschalen verlangen:

Bei Übernachtung/Frühstück	90 %
Bei Halbpension	80 %
Bei Vollpension	60 %

des vereinbarten Gesamtpreises.
- 3.3 DORTMUND*tourismus* empfiehlt den Abschluss einer Reise-Rücktrittskosten-Versicherung.
- 3.4 Die Rücktrittserklärung ist aus buchungstechnischen Gründen an DORTMUND*tourismus* zu richten und sollte im Interesse des Gastes schriftlich erfolgen.

4. Preise/Leistungen

- 4.1 Die in diesem Katalog angegebenen Preise gelten, sofern nicht anders angegeben, pro Zimmer und Nacht.
- 4.2 Die vom BHB geschuldeten Leistungen ergeben sich ausschließlich aus dem Inhalt der Buchungsbestätigung in Verbindung mit dem gültigen Katalog.